



寄養傳真

香港國際社會服務社

二零一七年三月

第七十七期

香港灣仔軒尼詩道 130 號修頓中心 6 樓

電話： 2834 6863

傳真： 2834 7627

電郵： fc@isshk.org

網址： www.isshk.org

編者的話

雖然新春已過，但有心不怕遲，我們再在這裏向大家拜個年，送上最真誠的祝福...

各位叔叔姨姨，祝您們



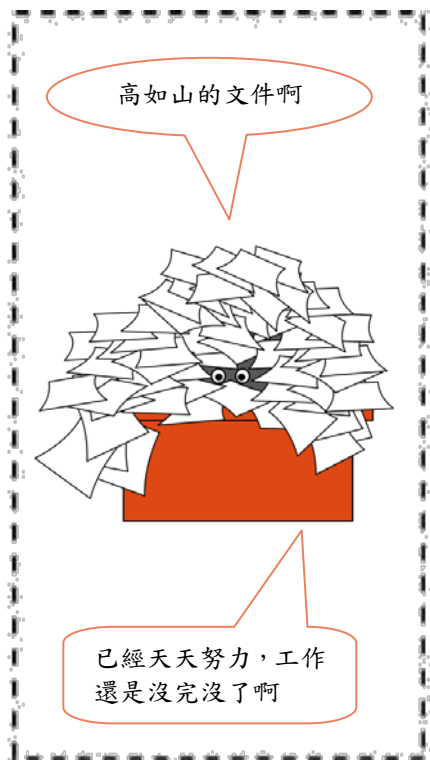
年大吉，萬事如意！

各位小朋友，祝你們精靈活潑，身心健康！

在過去兩期（2016 年 6 月及 2016 年 10 月）的寄養傳真內，我們的寄養小朋友及寄養家庭分別分享了他們對「快樂」的一些看法。小朋友讓我們知道「快樂」其實並不深奧。各位叔叔姨姨讓我們明白有能力幫助別人是「快樂」的一個來源。今期，我們邀請了各位寄養服務的姑娘，與我們分享一下她們對快樂的體會。



各位姑娘和一般人無異，生活在香港社會裏，同樣面對各式各樣的困難，工作上也會遇到不少艱辛。縱使如此，各位姑娘面上仍常帶着笑容，工作上敬業樂業，到底有什麼秘訣？今期寄養傳真，就由我們各位姑娘分享工作上的苦與樂，以及對快樂的體會。先由工作上的辛酸事開始吧！各位姑娘的意見羅列如下：



工作上的辛苦事：

1. 狂風暴雨或酷熱天氣下要外出家訪，有時會感到狼狽及吃力。
2. 有時家訪完夜歸，在寒風下等車，也是一種體能意志的考驗。
3. 工作上各式各樣的死綫。
4. 面對及處理親生家庭不合理要求或不合作態度。
5. 同一時間，手中幾個寄養兒童一同有‘問題’出現。
6. 更多時候，寄養兒童的‘問題’，不是一時三刻可解決，也不是一人之力可處理，無奈、心痛。



網上流傳一個小故事，故事的主角是一對結婚已經 65 年的老夫婦。有人請教其婚姻長久之道，問老婆婆：「老公公有缺點嗎？」，老婆婆答：「有啊，多如繁星。」那人又問：「那老公公長處多嗎？」「少啊，少如太陽。」「那妳是怎樣跟他相處啊？」老婆婆答：「太陽一出，繁星都不見了。」故事實在有意思。

如前文所述，我們工作上的辛苦事或許很多，不過，很多時只需一個原因，便能叫我們感到欣慰。有姑娘說，能看到寄養兒童一個笑臉，便能使她感到滿足，充滿動力。事實上，能讓各位姑娘在工作上感到滿足的原因，又怎會得一個……

工作上的快樂事



所謂 work-life balance (工作與生活平衡)，工作之外，工餘中也當充滿樂趣吧！

根據非正式統計，各位姑娘工餘三大樂趣包括：

第一位：與家人／朋友歡聚



第二位：旅行



第三位：做一些自己感興趣的事



(看書、買東西、聽歌、看電影、游水)

睡個午覺
也不錯！



我愛自製
護膚品

我是一名
精品控及
文具控



無獎競猜遊戲：
大家不妨猜猜她們是誰？



最後，讓各位姑娘分享一下她們對快樂的體會吧！

姑娘對快樂的體會

有能力去令
身邊的人快樂。

梁太

身體健康！
事事如意！

陸姑娘

做人最重要「知足常樂」，這是一種生活態度，不是滿足於現狀就停止努力，而是盡自己能力做得最好，享受成果，不要與其他入比較得失、成就，自己才是自己的快樂源頭。

雷姑娘

感到**滿足**，
就是快樂！
懂得**感恩**，
就是快樂！

區姑娘

快樂對我來說可以是容易，只要看見美麗的事，如特色的糕點，品嚐美味的食物，繽紛的糖果，一位母親／父親耐心教導其孩子，兩位年長的夫婦拖手／並肩同行等。如無時間去旅行，只要在漂亮的餐廳喝杯咖啡，看一齣喜歡的電影，或與家人朋友共聚，也是叫人心靈舒暢，感到幸福快樂！

但人生無完美，必定遇到不少困難障礙；能面對問題，把問題解決，從中學習新的功課，也是值得高興。我又成長了！

孔姑娘

心安理得！
身體健康！

丘太

活在當下，不強求，
做自己喜歡的事。

潘太

快樂，可以是來自生活上點點滴滴、瑣碎的事情。孩子的一句天真說話可以令你樂上半天，朋友的親切問候可以使人心中暖意。快樂本是遍佈四周，隨處可及。只要用心去看，就能感受得到；反之，它只會在我們繁瑣的生活中，跟我們擦身而過。

吳麗萍姑娘

人生總有高低起伏，月有陰晴圓缺。如聖經所說：「不要為明天憂慮，因為明天自有明天的憂慮，一天的難處一天當就夠了。」(太 6:34)

快樂就在眼前，
你願意便伸出手抓緊它吧！

古姑娘

「知足常樂」確是快樂的至理名言。不過，「快樂」只是情緒一員，我們也無須否定排擠「傷心」、「難過」、「生氣」啊！總之，該「傷心」時「傷心」，該「生氣」時「生氣」，活在當下，好好經歷面對各種處境，沒有「傷心」、「難過」，又怎學懂珍惜「快樂」時刻。

吳敏儀姑娘

快樂是很主觀的，並不視乎你實際擁有多少，而是你認為自己擁有多少。

懂感恩的人常常快樂。

與人分享最快樂。

黃姑娘

常言道「知足常樂」，對生活知足和感恩，讓人更易感到滿足和快樂。

鍾姑娘

我認為快樂是與身邊的人分享，例如：旅行會帶手信給朋友同事，大家喜歡，自己都會開心不已！

在別人有需要時，只要在能力範圍之內，我都樂意給予幫助，從細微處著想，敢於忠言勸誡，盼望彼此效力，在自己的低處時都能得到勉勵！

吳寶雲姑娘

作個總結，透過不同人（寄養小朋友／寄養家長／寄養社工）的分享，我們看到，不管每個人的處境遭遇相同與否，也可以尋找到屬於每個人的「快樂」原素，只要你願意伸手把它抓住，捉緊以及留着，「快樂」是人人可獲得的。

服務質素標準知多D

「服務質素標準」的英文為 Service Quality Standard，簡稱 SQS。「服務質素標準」是由社會福利署所制定，共有十六個項目。各個項目的相關政策和程序詳列於本社及個別服務單位的資料手冊內，各界人士可向任何一位寄養社工查詢或到總辦事處及各中心閱覽。

「服務質素標準」內各項政策和程序會定期進行檢討及修定。本機構的資料手冊亦會於 2017 年 4 月更新，相關程序早於 2016 年下半年已經開展。早前透過不同途徑公開收集意見，也得到各界的積極回應。各位寶貴的意見，將進一步改善我們的服務。

報告了「服務質素標準」資料手冊的更新進展，現在讓我們繼續按序認識各項標準，今期的重點是 **標準四：職務及責任**。

本社所有的職位均備有職責說明及職務陳述，清楚說明每個職位的職務、責任和問責關係。所有職員、服務使用者或其他關注人士皆可閱覽各職位的職責說明及職務陳述。就寄養服務而言，寄養兒童及其家長／監護人便可透過「給寄養兒童」單張了解寄養服務社工的職責。



考考你：

問：寄養家長是本社的僱員嗎？

答：各位雖然由本社的寄養服務單位下的社工督導，但大家並不是本社的僱員啊！

活動回顧與檢討



2016年4月至2017年3月本服務舉行了11次不同類型的活動，共服務809人次。

過去一年，我們繼續利用暑假舉辦活動給寄養兒童。透過藝術活動，體適能運動及歷奇活動，讓兒童們認識情緒及學習適當的表達方法。今年我們成功申請了「陳慧琳兒童助學基金」，可有更多的資源，使活動內容更豐富。

「開心·煮迎夏日」包含了參觀、製作食物、親子遊戲及短講，增進親生家庭與寄養兒童的感情及溝通。

「香港迪士尼樂園一日遊」及「海洋公園一日遊」讓各寄養兒童享受歡樂家庭日。「聖誕聯歡會2016」為每年的重頭大型活動，今年選址石門香港沙田萬怡酒店，特設來回旅遊車接送家庭往返天水圍／屯門及將軍澳，此安排廣受家庭歡迎。

今年的星級寄養學堂安排於將軍澳舉行，以便居於東九的寄養家庭參與。除了IQ及EQ，AQ也成為新世代的必備能力。我們以此為主題，舉行了兩次工作坊，讓寄養家庭更認識何謂抗逆力及如何從小培養它。檢討表的數據顯示，絕大部份的參加者對各個活動均感到「滿意」及「十分滿意」。我們會繼續參考大家的意見，計劃來年的活動。

活動類別	活動名稱		日期	參加人數/ 家庭數目	收回 檢討表	活動滿意程度
寄養兒童	多元智能升級營	(一)	7月18日	13人	13份	77% 23%
		(二)	7月20日	15人	15份	73% 27%
		(三)	7月22日	16人	16份	94% 6%
寄養兒童 與 親生家庭	開心·煮迎夏日		7月9日	19人/ 8家庭	8份	50% 50%
寄養兒童 與 寄養家庭	香港迪士尼樂園一日遊		5月21日	223人/ 50家庭	50份	56% 44%
	海洋公園一日遊		11月19日	230人/ 55家庭	55份	72.7% 27.3%
	聖誕聯歡會2016		12月11日	213人/ 62家庭	58份	41.3% 55.2% 3.5%
寄養家長	星級寄養學堂@ 將軍澳	食得有營	6月1日	19人	18份	77.8% 22.2%
		Keep得健康	9月14日	11人	11份	81.8% 18.2%
	「培養幼兒抗逆力」工作坊		12月1日	27人	26份	46.2% 53.8%
	「迎難而上--培養青少年 抗逆力」工作坊		3月7日	23人	22份	50% 50%

十分滿意 滿意 普通 不滿意 十分不滿意

寄養家庭的意見

為了收集寄養家庭在過去一年在照顧孩子上感到困難及最有滿足感的地方，並了解大家喜歡參與的活動，我們在二月份發出了問卷給大家填寫。謝謝大家的合作，我們共收回了106份問卷，統計結果如下：

(一) 照顧寄養兒童最為困難處理的地方：(可選一項或以上)

1. 功課	33%	2. 情緒	62%
3. 健康	17%	4. 行為	48%
5. 成長需要 (例如：嬰兒、入學、青春期)			11%
6. 特殊需要 (例如：自閉症、過度活躍、學習障礙、智障...)			26%
7. 性教育	7%	8. 與兒童的原生家庭合作	15%
9. 其他：_____			



孩子的情緒、行為、功課是寄養家庭感到困難處理的地方。要照顧有特殊需要的孩子，例如：過度活躍／自閉症／智障的孩子當然更需要學習有關的知識和處理方法。讓我們一起努力，為孩子加油！

(二) 照顧寄養兒童最有滿足感的地方：(可選一項或以上)

1. 學業有進步	40%
2. 行為有改進	56%
3. 身體健康	35%
4. 跟孩子建立親密關係	72%
5. 全家開心投入服務	43%
6. 其他：_____	



(三) 最希望明年舉辦的活動：(可選一項或以上)

1. 講座／工作坊 (建議題目：_____)		6%
2. 小組活動：分享／交流小組／茶聚	28%	園藝 6%
保健	13%	美容 2%
食物製作	17%	
3. 一日遊： 迪士尼樂園	58%	郊遊 20%
海洋公園	33%	農莊活動 43%
燒烤	22%	
4. 聖誕聯歡會	49%	
5. 其他： 室內遊樂場	1%	



跟小朋友一樣，姨姨們也喜歡到迪士尼樂園遊玩。聖誕聯歡會是每年的盛事，讓大家共聚一堂，齊度佳節。農莊活動亦受到大家的喜愛，希望在未來的日子，能為大家安排一下。

寄養兒童的意見

為了解寄養兒童喜歡那些活動，作為日後舉辦活動的參考，我們在2月份亦請各位6歲或以上的孩子填寫問卷。謝謝各位合作。我們共收回了75份問卷，統計結果如下：

(一) 最喜歡的活動：

1. 藝術活動 (如：畫畫、手工製作、電影欣賞)	43%
2. 運動 (如：球類、單車)	56%
3. 歷奇活動／旅行／日營	37%
4. 食物製作 (如：做蛋糕、曲奇餅、pizza.....等)	56%
5. 參觀 (如：太空館、科學館.....)	20%
6. 農莊活動	25%
7. 海洋公園	64%
8. 迪士尼樂園	68%
9. 聖誕聯歡會	48%
10. 其他：_____	0%

到迪士尼樂園和海洋公園遊玩果然是小朋友最喜歡的活動。此外，運動、製作食物和藝術活動也十分受歡迎呢！

(二) 最喜歡跟_____一起參加活動。

1. 寄養姨姨／叔叔	59%	2. 親生家庭	32%
3. 同學	33%	4. 朋友	37%
5. 其他：_____			

除了跟寄養家庭一起參加活動外，小朋友也希望能跟同學和朋友一起參加活動的。



(三) 最喜歡姑娘探你時和你一起做的活動：

1. 傾談	44%	2. 教功課	13%
3. 玩遊戲／玩具	27%	4. 午膳／下午茶	37%
5. 到公園玩	19%		
6. 其他：整嘢食／做運動／出外／買書／行街／單車／手工			8%

小朋友最喜歡姑娘探訪時跟她／他傾談外，吃午膳／下午茶以及玩遊戲／玩具也是他們很喜歡的活動呢！另外，也有小朋友希望跟姑娘一起做運動、做手工、「整嘢食」、行街、買書或踏單車。



海洋公園一日遊

深受各位歡迎的海洋公園一日遊於2016年11月19日順利舉行。當日活動共有230人出席。當天天氣晴朗，寄養家庭及兒童均盡興而返。





聖誕聯歡會 2016

一年一度的大型活動聖誕聯歡會於2016年12月11日在香港沙田萬怡酒店順利完成。是次活動首設來回旅遊車接送家庭往返天水圍、屯門及將軍澳，此安排受到家庭歡迎。當日共有213人出席活動，寄養家庭及兒童參與遊戲、抽獎、唱聖誕詩歌等環節，並一同享用豐富的自助午餐，最後兒童們抱着精美的聖誕禮物回家。

「培養幼兒抗逆力」及「迎難而上一培養青少年抗逆力」工作坊

本機構於2016年12月1日及2017年3月7日分別舉行了兩個培養幼兒及青少年抗逆力的講座，兩天分別有27及23位參加者。



工作坊由臨床心理學家余欣泉小姐主講，講者分享培養幼兒及青少年抗逆力的方法及技巧；並以生活例子及小組討論讓參加者明白及掌握孩子在不同發展階段的需要及面對的壓力，提醒家長應抱的心態。活動在輕鬆愉快環境下進行。

結伴同享田園樂

本機構於2017年2月24日舉行了名為結伴同享田園樂的寄養服務推廣活動。當天共有10人參加，其中5位是由我們的寄養姨姨帶來的親友。透過第一身的分享，讓這些朋

友更認識寄養服務，盼望他們在未來的日子能成為我們的新力軍。在此特別鳴謝羅太借出地方，讓大家盡享田園樂。



家居安全檢查

為了確保寄養兒童生活在一個安全的家居環境，寄養社工將於三月至四月家訪期間進行家居安全檢查。謝謝合作！

愛兒有方

2016-2017 年度的進修獎勵計劃將在3月底完結。大家在這段日子的努力學習，實在值得嘉許！請於4月內把記錄卡交給寄養社工。

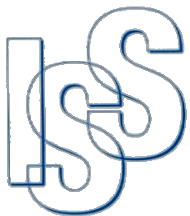


寄養家庭推薦計劃

近年來的寄養家庭非常短缺，如果你身邊有親友或鄰居，像你一樣有愛心及願意照顧有需要的孩子，請鼓勵及推薦他們成為寄養家庭吧！

如果大家有參與去年的聖誕聯歡會，一定會記得當天播放一段有關孩子在寄養家庭成長片段。若想重溫，可以進入香港國際社會服務社的網頁瀏覽：www.isshk.org
→寄養服務→video。

歡迎向我們表達你對本機構寄養服務或本通訊內容的意見，請郵寄或傳真至本機構寄養服務總監。



International
Social Service
HONG KONG BRANCH

6/F Southern Centre
130 Hennessy Road
Wanchai, Hong Kong

香港國際社會服務社

香港灣仔軒尼詩道130號
修頓中心6樓



香港公益金會員機構
A Member Agency of the Community Chest

根據個人資料(私隱)條例，若你不願意繼續收到此份刊物，請以書面通知本機構寄養服務總監。